



الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي أداة/ألة الاتصال وهي أداة للتعبير عن المقاصد المكتومة في قلوب الأفراد للآخرين. القى مصطفى الغلايين ما يلي: "إن اللغة هي كلمة أو لفظ يستخدمها كل شخص في التعبير عن مقاصدهم واغراضهم."¹

كانت المفردات عنصرا من عناصر اللغة الهامة بحيث تتضمن عليها المعاني و استخدام الكلمات في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب . و الشخص ستزيد له مهارته في اللغة إذا ازداد مفرداته لأنّ كفاءة مهارة لغة الشخص متوفق على المفردات التي استوعب عليها.²

إنّ تعليم مهارات اللغة العربيّة و خاصة في تعليم المفردات يحتاج إلى الوسائل التّليميّة لمساعدة الطلاب في استيعابها ، و الوسائل التّليميّة اللغوية احتياج هام لابد أن يستعملها المعلم في تسهيل تعليم اللغة الجنيبة . كان تعليم اللغة العربيّة في الماضي يستخدم الوسائل التّليميّة البسيطة لمساعدة المعلم في استخدام موادّ الدّراسة مثل بالأغنيّة.

ذكر مصطفى بن محمّد فلاته مميّزات استخدام الوسائل التّليميّة وهي³:

¹ يترجم من media pengajaran bahasa arab,

² يترجم من Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, hal,96

³ حسن بن على البشاري، استخدام الرسول صلى الله عليه و سلم الوسائل التّليميّة ، الطبعة الأولى (الدوحة) : و زارة الأوقاف و الشؤون الإسلامية ، 2000 م) ص 39-40.



- 1- إنَّ الإِستخدام الأمثلة لتقنيّات التّليم بوساطة المدرّس الكفاء سوف يساعد هذا المدرّس على أداء عمله بكفاءة عالية و جودة فائقة ، حيث ثبت من دراسة للمؤلف أنّ المدرّس الذي يستخدم و سيلة تعليميّة سمعيّة بصريّة أن يوفّر 50 % من وقت الحصّة ، مع إمكانيّة الحصول على مستوى تعليمي أفضل .
 - 2- كما أنّ استخدام تقنيّات التّليم سوف يساعد المدرّس على أن يطوّر من مستواه العلمي ، خاصّة عندما يستفيد من البرامج المتاحة.
 - 3- إن تقنيّات التّليم قادرة على تقديم المادة التّليميّة بأسلوب مشوق، و تستطيع أن تخلق جوا من التفاعل و العمل الجماعي داخل الفصل و خارجه.
 - 4- و أخيرا فإن بكثرة استخدام تقنيّات التّليم أن تستطيع الفرصة أمام الطالب لكي يتعلم و ينمي مواهبه و حصيلته وفقا لقدراته.
- ومن بعض الوسائل في تعليم المفردات العربيّة هي تعليم المفردات العربيّة من خلال الأغنيّة ، الذي تعليم المفردات بالغناء. هذه الوسيلة تستخدمه الطلاب لتعليم المفردات.
- الكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. و إن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين.⁴
- كما في المدرسة الثانوية باسوروان خاصة في تعليم المفردات كثير الطلاب يشعرون بالملل، والإحباط، و بعض منهم لا يحبون اللغة العربية و يظنون أن اللغة العربية لغة صعبة. لأن كله يسبب بوسيلة أو عملية التعليم العادي و الممل. ويرجي المعلم

⁴رشدي أحمد، تعليم العربية لغير الناطقين بها، الرباط: 1989 ص. 160



لتصبح الفعالة بتحسين عملية تعليم اللغة العربية باستخدام الأغنية ، ويساعد الطلاب لتكون عملية تعليم اللغة العربية مفرحة بالطرق واستخدام الوسائل الحديثة. وما يتعلق بالمسألة السابقة التي ذكرت الباحثة نظرنا أن معلم اللغة العربية يهتم إهتماما كثيرا في الطرائق التي استخدمتها في عملية تعليم اللغة العربية. فمن ذلك التعبير أحوال حديثه في إعطاء التعلم العربية على قدر الإمكان اجتدب والكتابة أن تحتاج الفكرة لهذا العلمي وهي "تعليم المفردات العربية باستخدام الغناء لترقية مهارة كلام لطلاب الفصل السابع بالمدرسة الثانوية نور الصباح".

ب. قضايا البحث

1. كيف تطبيق تعليم المفردات العربية باستخدام الغناء لترقية مهارة كلام لطلاب الفصل السابع بالمدرسة الثانوية نور الصباح؟
2. كيف فعالية تعليم المفردات العربية باستخدام الغناء لترقية مهارة كلام لطلاب الفصل السابع بالمدرسة الثانوية نور الصباح؟

ت. أهداف البحث

1. لمعرفة تطبيق تعليم المفردات العربية باستخدام الغناء لترقية مهارة كلام لطلاب الفصل السابع بالمدرسة الثانوية نور الصباح
2. لمعرفة فعالية تعليم المفردات العربية باستخدام الغناء لترقية مهارة كلام لطلاب الفصل السابع بالمدرسة الثانوية نور الصباح



ث. منافع البحث

1. لزيادة المعلومات في مجال التربية وخصائص في أسلوب تعليم المفردات.
2. يسهل الطلبة في أنشطتهم التعليمية ويطرح منهم التردد في تعليم المفردات ولقصر الخوف من الأخطاء.

ج. مجال البحث و حدوده

تختار الباحثة في المدرسة نور الصباح الثانوية باسوروان في الفصل السابع سنة 2013-2014 والذي يستخدم كتابا يعني كتاب اللغة العربية لفصل السابع في مرحلة الثاني بموضوع في العنوان فقط، ويعمل هذا البحث شهراً تقريباً. الذي ستبدأ باختبار قبلي ثم تعمل البحث. ثم تعمل إختبار البعدي الذي يعمل لقياس إنتاج التعليم المرجوة.

ح. توضيح بعض المصطلحات

خوفا من وقوع الأخطاء والغلطات في فهم الموضوع رأى الباحثة ضرورة التعريف في بعض المصطلحات في الموضوع وما يتعلق به:

تعليم : مصدر من (عَلَّمَ - يُعَلِّم - تعليمًا) بمعنى عملية، طريقة، جعل شخصا لتعلم، انّ التعليم بمعنى الكيفية او العملية او طريقة التعلي⁵.

المفردات: تعدد الموضوعات التي توجد حول الطّالّاب. ولكل من الموضوعات أنواع خاصة هي تتعلق بها عليها لثروة الكثيرة في المفردات ليكون كلامهم متوسعا و

⁵ . يترجم من : Tim redaksi kamus bahasa Indonesia, 2000, *kamus besar Bahasa Indonesia*, Jakarta, Balai Pustaka, hal 17



متنوعا ولا يقتصر على المفردات الواحدة. وتعدّ تنمية الثروة اللفظية هدفاً من أهداف أي خطة لتعليم لغة أجنبية، ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى، كما في ذات الوق وسائل للتفكير، فب المفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد⁶.

استخدام: مصدر من (استخدم_يستخدم_استخدام) من افعال الثلاثي المزيد على وزن "استفعل" بزيادة همزة الوصل والسين والتاء⁷. بمعنى اتخذه خادماً⁸ والفوائده منها الطلبة والمراد الاستخدام اي هي وسائل التعليمية الغناء: بمعنى (lagu). استعمال الغناء في تعليم اللغة العربية قسماً : الأول، الغناء بالتعلم و الثاني، التعلم بالغناء. استعمال الغناء في تعليم المفردات يزيل الملل في التعلم و يعطى سرورا إلى الطلاب و ينمي المفردات أو يزيد المفردات¹⁰.

ترقية: مصدر من رقي ترقية بمعنى رفعه وصعدته وقدمه وحسنه¹¹ والمراد ترقية في هذه البحث اي في عملية التدريس. أما ترقية في هذا البحث فهي المحاولة الشديدة في عملية التعليم لنيل المقصود التدريسي الذي راجي به المعلم أو سواه. مهارة الكلام: المهارة مصدر من مهر- يمهّر- مهارة¹²، والمراد بها كفاءة الشخص عن الشيء. والكلام هو القول فيه فائدة. ومهارة الكلام هي الطلاب يستطيعون أن يعبروا الكلمات لتعبير الأفكار من الرءيا والرغبات أو الأشعار على

6. محمود كامل الناقة و رشدي طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص: 133

6. محمد معصوم ابن علي الا مثلة التصرفي (سربايا: مكتبة ومطبعة)

7. لويس معلوف، المنجد في اللغة الاعلام (بيروت: دارالمشرف 1987) 171

9 أحمد ورسون منور، قاموس منور اندونيسيا-عربي، ص484

10. Syaiful Musthofa، مرجع سابق، ص. 12

10 لويس معلوف المنجد في اللغة واعلام (بيروت: دار المشرف 1987) 525

12 محمود يونس، قاموس عربي اندونيسي، (جاكرتا: فت وذرية، 1989)، ص 431



المخاطب.¹³ ومهارة الكلام فيها الاختبار ولمعرفة معايير قيمتها من تلفيظ الكلمات الصحيحة والقواعد و الطلاقة والفهم.

ز. الدراسة السابقة

1. خديجة 2009, يبحث فيه "فعالية استخدام طريقة تعلم اللغة الجماعي لترقية مهارة الكلام العربي" (بالتطبيق على مدرسة الإبتدائية الحكومية مترو لامبونج).
2. ستي ملازمة 2012، تطبيق الأناشيد لتنمية كفاءة التلاميذ في استخدام المفردات (بجنى التجري في المدرسة للمعارف الإبتدائية الإسلامية ماجا ساري مالانج).
3. محمد كامل رما أنصار (2008) فعالية استخدام الصور في تدريس المفردات و النتيجة منه إن تدريس المفردات باستخدام الصور ينمي فهم الطلبة في القواعد، حيث دل عليها درجة 80 أو على مستوى جيد.

¹³ ترجم من

Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogjakarta: Diva Press, 2012) hal 98-99.